民鐵吾區長傑克貪污罪名成立

因裝修柏文斷送官職

時報紐約訊。民鐵吾區區長休倫。傑克。黑人。昨日被判貪污罪名成立。

陪審團七男五女。公認傑克在第一一〇街西四五號柏文裝修費四千四百元。由一地產商付賬。有辱職守。該地產商登加。其時正接洽市府平民柏文樓宇建築工程。

此一判罪。將使傑克失去年薪二萬五千元區長官職。彼之最高處分。罰入獄三年，另受罰一千五百元。法官定元月十六日判刑。

此次審案屬第二次。共歷十四天。第一次審案在今年六月。歷二十天。而陪審團意見不一致。至七月七日乃解散。遂成懸案。

在貪污事件最初發覺時。傑克向檢察官賀根說謊。謂其妻以私蓄裝修柏文。

傑克爲美國黑人中最高之民選政官員。彼被控四罪。其中二項罪名成立。第一爲與商人勾結作弊。第二爲受財。第三爲明知商人登加希望爭得平民住屋建築合同二千五百萬元而受賄（與第二項畧同）。

傑克五十五歲。西印度群島出生。一九三二年入美國籍。屬天主教。

紐約中華公所籌備慶祝農曆新年

△各贊助三藩市賽美人

紐約訊。紐約中華公所於昨五日下午八時。在該公所辦事處舉行常務議員會議。主席楊文伯。紀錄何昇昌。梅子強。主席宣佈開會及報告事項後。隨即舉行討論。決定要案如下：

一。爲繁榮華埠起見。決定依照往年辦法。籌備慶祝農曆新年。以資體常務議員及籌備委員。並推定梁譽泰。李覺乙。陳孟治。趙炳炎。才襄廼。方瑞雄。陳華瑞。蔡伯遵。呂偉才。黃雨生。陳瑞炳等十一人。負責研擬慶祝計劃。報告籌備委員會議討論決定。

二關於三藩市中華總商會。函請紐約僑界推派代表。前往參加該總商會於二月十八日所舉辦之全美華埠小姐選美大會。決定通告本市僑界，鼓勵閨秀踴躍報名參加。

三。關於徵求「華僑公立學校」橫額題字之取錄辦法。決定推出審查委員十人。先就應徵題字中。初步選出五幅。再由常務議員會議就初選五幅中選一幅。並推定護炳炎。何網牛。梁譽泰。黃炳釗。潘公展。陳裕清。吳敬敖。梁冷明。梅子強。張偉渺等十人。爲審查委員。

◎哀謝

內子黃美杏不幸於本月八日病逝經于同月十二日上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬于火市卑壇墳場。各戚友宗親送贈輓花圈親臨執紼素車隨送高義隆情存歿均感謹泐數行登諸報端以申謝忱

余壽均哀謝

餐館及雜貨生意出賣

本餐館在卑省市李婦叻埠。生意興旺。生財齊當。架生齊備。樓上有房六個。舖後有一屋房三個。側邊有房五個一廳。舖租平。巴士站亦在處。長批。今因年老。原價出賣。如意者請來面談。函商均好。

Rite Stop Cafe, P.O. Box 97 Slave Lake, Alta.

No. 2 Highway & 44 Highway

◎哀謝

先考譚立恩馬公府君痛於一九六〇年十二月七日病終於黨近埠西人公醫院積壽享壽七十有三歲經於同月十日假座賀市殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塋於中華墳場荷蒙鄭忠梅先生及洪門黨社昆仲協助辦理殯喪事宜更蒙洪門昆仲宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈素車隨送并親臨執紼高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人　周氏泣淚稽首

孤子　瑞能泣血稽顙

孤女　貴花（適黃門）

秋梅（適朱門）泣淚稽首

媳婦　朱氏拭淚稽首

孫男　榮健榮錚拭淚稽首

孫女　美蓮美雪美雲拭淚稽首

壻　黃炎敏朱盛芳拭淚頓首

外孫男　朱健雄拭淚頓首

外孫女　黃好黃彩虹黃瑞珍拭淚稽首

其餘親屬朋友等恕不備載

厚惠芳名　恕不稱呼

（花圈）民治黨　達權社　鄭就光　鄭尚煌仝　阮仁壽　鄭忠梅　鄭忠榮　鄭榮康　鄭壽松仝　三星飛館　馬立進　馬瑞慶合家　鄭慶歡　鄭忠相仝

（素車）民治黨　達權社　馬瑞慶合家　馬少伯　阮仁壽　鄭忠梅　鄭壽松　鄭就榮　鄭榮康仝

（輓儀）鄭忠梅合家五十元　馬瑞慶合家廿元　民治黨　達權社　馬少伯　每十元　鄭松照　馬松安合家　馬光雙　鄧長　每五元　馬樂　李池福　每三元　鄭忠煌　鄭壁棟　周子光　周熹戊　岑坤　岑求　唐世桓　江彥　鄭新巨　鄭樹培　鄭正瑛　鄭瓊壁　駱廣　鄭尚舜　曾吉晉　楊均廉　李暢容　鄭堯家　鄭灼均　鄭如傑　每二元　鄭厚寧　李祺　雷傑　鄭厚接　鄭忠閩　武添　鄭家賀　馮双德　楊佐　李成　廖富　謝池　曹餘登　周德堯　鄭莹朋　董彬　鄭如振　鄭慶歡　鄭銳聲　鄭業湛　鄭新添　鄭彪聲　黃植　馮百信　許鴻　鄭忠熹　鄭閩英　楊安　黃麟　鄭頌廷　關國寧　溫健去　鄭尚芹　楊英　鄭仕良　鄭正壽　鄭干蒼　徐沛　楊郁　鄭華練　鄭基逵　鄭厚灼　陳直　鄭春裕　岑煜　陳德喜　鄭忠禧　吳英輔　黃滋　鄭元偉　黃保就　每一元　楊重生五毛

倘有漏登　仰祈見諒

◎哀謝

先考譚添吉字遠緒馬公府君痛於民國四十九年十二月十一日下午三時病終於聖約瑟醫院享壽九十有四歲不孝詒傑遠居祖國未克親視含殮開弔遵禮成服幸蒙

家兄詒想暨馬氏公所昆仲料理喪事經於同月十五日在暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塋山景墳場荷蒙宗親戚友惠贈輓儀花圈并親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子　詒傑泣血稽顙

媳婦　黃氏拭淚泣

男孫　冠豪冠英　冠民冠男　冠山泣淚稽首

厚恩芳名　恕不稱呼

（輓儀）遠溢姆　榮盛　馬氏　每三元　榮炘　大眉　每式元　香本　專政　每一元　（花圈）馬氏公所　甄常光　作雅　李俊　湯杰仝　詒想合家　冠強合家　華樑　恒叔仝　本楫　能受　作牧　溥良　述堯仝　遠武　榮騰　本敏　叙賢　銘林仝　榮紳　榮立　遠本　鐸政　享倫仝　靚俊　靚熾　光週仝　護倫　榮成　啓亮　善允　經業仝　湯定隆

（素車）馬氏公所　福綿　榮盛嬸　遠溢姆　靚熾　靚俊　溥良　紹邦仝　甄常光　高煜　湯杰仝　榮騰　經業　浩吾　能受　善允仝　享倫嬸　護倫嬸　榮立夫婦仝　才惠　本楫　遠本　香本　仝　昌烈　大眉　叙賢仝　詒想合家　冠強合家

○餐館生意出賣

本餐館在亞省新煤油區。捕魚取木料區域。生意興旺。傢俬齊備。舖內有睡房。長期批。西人屋主。舖租相宜。今因人力缺乏。迫得割愛。函商面議均可。

Wander Inn Cafe, Kinuso, Alta.

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver. (MU 3-6115)

修理電視機　收音機　錄音機　電唱機　汽車收音機

慶祝本公司代售南聲唱片

唱片平賣兩月

南聲立體身歷聲唱片每只五元五毛

西施（二只）江洋洗劍龍　貂蟬（一只）江峰崔妙芝　鵬程萬里（一只）跳舞歌曲　王昭君（一只）鍾雲山梁素琴　銀貴妃（一只）白楊朱頂鶴　送妹重歸難忍淚（式只）鍾雲山　洗劍龍　蘇翠雲

南聲十寸卅三轉唱片每只四元

貂蟬一只　江峯崔妙芝　王昭君一只　鍾雲山梁素琴　觀音出世一只　音樂片　楊貴妃一只　白楊朱頂鶴　西施一只　江中洗劍龍　音樂片　黛玉葬花一只　譚詠秋陳雪艷　觀音得道一只　音樂片　古樂新聲一只　修理：快捷安當。價廉物美。電招即到。唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。

獨特

電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。

時間：下午一時至九時（修理）

嶺海酒家

加拿大

LING HOY RESTAURANT

158 EAST PENDER STREET

VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

雲高華

每日十一点至三点茶市

經濟飯菜

每日中午十一二点至一点

招牌大魏上市

嶺海酒家同人啓

魯迅名著搬上銀幕

祝福

（又名祥林嫂）

白楊主演

日期：十二月廿五日

時間：下午一時半　八時半

（四場）

地点：叻士戲院（LUX THEATRE）

喜市定街東五十五號

捐樂意隨收入場券不收

映放歐籌遷喬聯青

大型彩色故事片

△代柬

本總公所謹訂於十二月廿六日（星期一）下午一時舉行廿一屆聯歡大會典禮同日下午五時半假座福祿壽、陶陶、兩大酒家公宴統請

邑屬各機構代表暨男女所員屆期駕臨同慶曷勝榮藉

駐溫埠禺山總公所敬約

中華民國四十九年十二月十五日

Yue Shan Society, 37 Pender St. E Vancouver 4, B.C. Canada

△代柬

本支部訂于民國五十年元月八日（星期日）舉行成立四十一週年喬遷新址吉週年紀念慶典統請

民治黨駐加總支部暨各支分部

達權總社暨支社及洪門各級機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

穩寧民治黨支部同人敬約

Chinese Freemasons 2800-33rd St. Vernon, B.C.

恭祝聖誕並賀新禧

利僑貿易行仝人　鞠躬

本行自港採購大幫

聖誕新年送禮佳品

由愛蓮碧加柯溪地市協榮丸

三輪及時運到應市

採購參觀一律歡迎

現距聖誕節僅六天

購買從速以免擠擁

眞味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD.

279 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

新開張大宣傳　眞材料　眞味道

送禮佳品　價廉味美

蠔油味臘腸　每磅壹元式毛五仙

眞味豬潤腸　每磅壹元式毛五仙

眞味白油腸　每磅壹元式毛五仙

眞正鴨干腸　每磅壹元六毛五仙

本廠所製臘味已經加拿大及美國政府農產衛生部核准可能運入美國通行無阻倘胞姿賜親友可能代寄小弊願爲服務

本廠特色南安風味臘鴨

廉價每隻三元七毛五仙　志在宣傳　不計本錢

本廠特出奪標五香燒新鵝

廉價每隻壹元式毛五仙

味美價廉　希望食過又買　介紹親朋又買

另有：毛油燒肥鴨　明爐瘦乂燒　豉汁燒排骨　桂花燒香腸

一律廉價應客　志在大衆宣傳　不計本錢

推銷場：片打街二七九號　星期日照常開市

利currency貿易行

華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

鑽石戒指

乍連遮錶仔

純銀器具

送禮物品非常豐富

顯利首飾公司

HENRY BIRKS & SONS LTD.

Granville & Georgia Sts.

Vancouver. B.C.

偉世大產業公司

VANCITY REALTY LTD.

Licenced Insurance Bonded

536 MAIN ST., MU 2-3188

VANCOUVER, 4. B. C.

有近華埠靚八廂聯房兩層樓一座每組有睡房兩個坐立房廚房各一個及土庫住經各自供給自動煤氣及熱水飯每月收入五百式十元特別廉價出賣先交定銀一萬元其餘每月供銀明叁百餘元

又商業區地段連五個房屋一間取價一萬五千元先交現銀六千一百元其餘每月供七十五元連息六厘半在內隨時可遷入

又商業樓一座內有舖兩間樓上有聯房一組內有睡房坐立房及廚房廉價先交現款六千或一萬元其餘每月供一百一十元週息七厘半